

## 2. PROTOKOLL DER ORDENTLICHEN VERSAMMLUNG DER EINWOHNERGEMEINDE ARNI BE

Mittwoch, 23. November 2022 um 20:00 Uhr im Restaurant Rössli, Arnisäge

---

### Vorsitz

Gemeindeversammlungsleiter Simon Liechti, Arni

### Sekretärin

Gemeindeschreiberin Stephanie Harvey, Lauperswil

Der Gemeindepräsident Simon Liechti begrüsst die anwesenden Bürgerinnen und Bürger und eröffnet die ordentliche Gemeindeversammlung.

Einen speziellen Gruss richtet er an die anwesenden Jungbürgerinnen sowie an die Vertreter der Presse Frau Anina Bundi (Bern-Ost) und Herr Markus Wehner (Wochenzeitung).

### Bekanntmachung durch Ausschreibung

im Anzeiger Konolfingen Nr. 42 vom 20. Oktober 2022 und Nr. 46 vom 17. November 2022.

Die Akten lagen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf und wurden auf der Homepage aufgeschaltet. Eine Zusammenfassung der Traktanden wurde mit der Novemberausgabe 2022 der Dorfnachrichten in jede Haushaltung verteilt.

Beschlüsse der Gemeindeversammlung können schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen mit Beschwerde angefochten werden. Die Beschwerdefrist beträgt 30 Tage (Wahlen 10 Tage) nach der Versammlung. In diesem Zusammenhang wird auf die Rügepflicht an der Versammlung nach Art. 49a des Gemeindegesetzes hingewiesen. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden. Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Versammlung vom 15. Juni 2022 lag gemäss Organisationsreglement 7 Tage nach der Gemeindeversammlung während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf. Es sind keine Einsprachen eingegangen. Der Gemeinderat hat das Protokoll anlässlich der Sitzung vom 15. August 2022 genehmigt.

### Stimmrecht

Stand des Gemeindestimmregisters am 23. November 2022

Frauen	357
Männer	365
Stimmberechtigte insgesamt	722
Anzahl Einwohnerinnen und Einwohner	946

**Stimmzählerinnen und -zähler**

Sektor 1 (inkl. Ratstisch): Brigitte Käser  
 Sektor 2: Gabriela Pauli

**Stimmberechtigte**

18  
 19

**Anwesend**

stimmberechtigte Frauen und Männer Total 37 = 5.12 %

**Gäste**

- Stephanie Harvey, Lauperswil, Gemeindegemeinderin
- Susanne Beer, Rüderswil, Finanzverwalterin
- Anina Bundi, Bern-Ost
- Markus Wehner, Wochenzeitung
- Lia Scheidegger, (minderjährig)

**Stimmberechtigung**

Der Gemeindeversammlungsleiter stellt die Frage, ob Personen im Saal anwesend sind, die noch nicht seit drei Monaten in der Gemeinde Arni angemeldet oder noch nicht 18-jährig sind.

Das Stimmrecht wird von niemandem bestritten. Die Versammlung ist somit beschlussfähig und gilt als eröffnet.

**Traktanden****1. Budget und Finanzplanung**

- a) Festsetzung der Steueranlage
- b) Festsetzung der Liegenschaftssteuer
- c) Beratung und Genehmigung Budget 2023
- d) Orientierung über die Investitionstätigkeit 2023 und die Finanzplanung 2023 – 2027

**2. Reglement über den Betrieb eines Mittagstisches**

Genehmigung Reglement über den Betrieb eines Mittagstisches

**3. Jungbürgerehrung****4. Verschiedenes**

Die Traktandenliste wird in vorliegender Form genehmigt.

## VERHANDLUNGEN

- 1     **8.20.03     Budget**  
       **8.20.01     Finanz-/Investitionsplan**  
           **Budget und Finanzplanung**  
           a) Festsetzung der Steueranlage für das Jahr 2023  
           b) Festsetzung der Liegenschaftssteuer für das Jahr 2023  
           c) Beratung und Genehmigung Budget 2023  
           d) Orientierung über die Investitionstätigkeit 2023 und die Finanzplanung 2023 – 2027

### **Bericht:**

Ressortvorsteher Daniel Hirschi erläutert das Budget 2023 sowie den Finanzplan 2023 - 2027 anhand der vorbereiteten PowerPoint-Präsentation.

### Budget 2023

Das Budget 2023 richtet sich nach den vom Gemeinderat im Juli 2022 festgelegten Richtlinien und den folgenden Eckwerten:

- Steueranlage bei 1.74 Einheiten
- Liegenschaftssteuer bei 1.2‰ der amtlichen Werte
- Finanzausgleich von CHF 644'516.00
- Lastenausgleich CHF 1'648'088.00
- Nettoinvestitionen von CHF 96'000

Das Budget 2023 sieht beim Gesamtergebnis inkl. Spezialfinanzierungen einen Aufwandüberschuss von CHF 43'258 vor. Es wird mit Erträgen in der Höhe von CHF 4'399'453.- und Aufwendungen von CHF 4'442'711.- gerechnet. Im allgemeinen Haushalt resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 31'216.-. Bei den Spezialfinanzierungen wird mit einem Aufwandüberschuss von CHF 74'474.- gerechnet. Der Bilanzüberschuss beträgt somit per 31.12.2023 gemäss Budget 2023 CHF 1'084'853.

Der Gemeinderat hat seit dem ersten Entwurf des Budgets rund CHF 150'000.- ressortübergreifend eingespart.

Schaut man die Erfolgsrechnung nach Sachgruppen genauer an, sieht man, dass der Transferaufwand die höchsten Kosten auslöst. Im Transferaufwand sind z. B. folgende Aufwände enthalten:

- Entschädigung an Gemeinwesen (WALL, ARA, Schule)
- Finanz- und Lastenausgleich an den Kanton
- Beiträge an Gemeinwesen und Dritte
- Lehrergehaltskosten

Bei der Gliederung nach Funktionen ist folgendes nennenswert:

### 5 Soziale Sicherheit:

Die soziale Sicherheit beinhaltet die Zahlungen an den Lastenausgleich Ergänzungsleistung CHF 226'000.- und Sozialhilfe CHF 526'000.-. Es ist damit zu rechnen, dass die Kosten des Lastenausgleichs in Zukunft weiter ansteigen werden.

### 6 Verkehr:

Die Funktion Verkehr beinhaltet alle Aufwendungen für die Gemeindestrassen und den Lastenausgleich öffentlicher Verkehr CHF 73'000.-.

7 Umwelt und Raumordnung:

Spezialfinanzierung	Budget 2023	Budget 2022	Eigenkapital 31.12.2023*
Wasserversorgung	-37'199	-42'300	109'528
Abwasserentsorgung	-24'475	-8'930	140'593
Abfallbeseitigung	-12'800	-8'000	77'439

Die Aufwandüberschüsse in den Spezialfinanzierungen sind geplant.

8 Volkswirtschaft:

Der Ertragsüberschuss von CHF 58'600.- resultiert aus einer budgetierten Konzessionsabgabe der Arni Energie AG in der Höhe von CHF 43'000.00 und einer Gewinnbeteiligung.

9 Finanzen und Steuern

Wir rechnen vorsichtig mit höheren Steuereinnahmen. Gleichzeitig werden wir aber weniger aus dem Finanz- und Lastenausgleich erhalten.

Finanzplan 2023- 2027

Das finanzpolitische Ziel ist ein ausgeglichener Finanzhaushalt und eine tragbare Verschuldung. Dies wird mit dem Finanzplan nicht erreicht. Das Eigenkapital verringert sich gemäss Prognose bis Ende 2026 auf CHF 789'100. Der Finanzplan 2023 – 2027 wurde am 14. November 2022 vom Gemeinderat genehmigt. Es kann von der Auflösung der Neubewertungsreserve profitiert werden. Sobald die Auflösung der Neubewertungsreserve wegfällt, sind die Aufwände wieder deutlich höher. Die Mittelabflüsse werden so noch höher. Geplante Investitionen sind ohne Aufnahme von Fremdmittel nicht finanzierbar.

Durch vermehrte Investitionen nimmt der Abschreibungsaufwand in den nächsten Jahren zu. Die Ergebnisse der Spezialfinanzierungen sind ähnlich.

**Anträge des Gemeinderats:**

- a) Festsetzung der Steueranlage für die Gemeindesteuern auf 1,74 Einheiten im Jahr 2023.
- b) Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1,2 ‰ des amtlichen Wertes im Jahr 2023.

c) Genehmigung Budget 2023 bestehend aus:

		Aufwand		Ertrag
Gesamthaushalt	CHF	4'442'711.00	CHF	4'399'453.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>43'258.00</b>
Allgemeiner Haushalt	CHF	3'924'269.00	CHF	3'955'485.00
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>31'216.00</b>		
SF Wasserversorgung	CHF	172'709.00	CHF	135'510.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>37'199.00</b>
SF Abwasserentsorgung	CHF	259'533.00	CHF	235'058.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>24'475.00</b>
SF Abfall	CHF	76'200.00	CHF	63'400.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>12'800.00</b>
SF Forst	CHF	10'000.00	CHF	10'000.00

d) Kenntnisnahme des Finanzplans 2023 - 2027.

**Beratung:**

Keine Bemerkungen.

**Abstimmung:**

Dem Antrag des Gemeinderats wird bei einer Enthaltung zugestimmt.

**Gemeindebeschluss:**

- Genehmigung der Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1,74 Einheiten im Jahr 2023.
- Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1,2 ‰ des amtlichen Wertes im Jahr 2023.
- Genehmigung Budget 2023 bestehend aus:

		Aufwand		Ertrag
Gesamthaushalt	CHF	4'442'711.00	CHF	4'399'453.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>43'258.00</b>
Allgemeiner Haushalt	CHF	3'924'269.00	CHF	3'955'485.00
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>31'216.00</b>		
SF Wasserversorgung	CHF	172'709.00	CHF	135'510.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>37'199.00</b>
SF Abwasserentsorgung	CHF	259'533.00	CHF	235'058.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>24'475.00</b>
SF Abfall	CHF	76'200.00	CHF	63'400.00
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>CHF</b>	<b>12'800.00</b>
SF Forst	CHF	10'000.00	CHF	10'000.00

d) Kenntnisnahme des Finanzplans 2023 - 2027.

## 2 1.12 **Gemeindereglemente** **Reglement über den Betrieb eines Mittagstisches** Genehmigung Reglement über den Betrieb eines Mittagstisches

### **Bericht:**

#### Informationen zum Mittagstisch

Die Gemeinden Arni und Landiswil führen seit dem 1. August 2020 einen Mittagstisch für alle Schülerinnen und Schüler der Schule Arni-Landiswil. Die Kinder werden in der Schulküche Landiswil jeweils am Dienstag und am Donnerstag über den Mittag verpflegt und betreut. Kinder von Arni und Obergoldbach werden mit dem Schulbus nach Landiswil gefahren.

Für die Einführung des Mittagstisches haben die Gemeinderäte Arni und Landiswil eine dreijährige Testphase genehmigt und eine Verordnung erlassen. Die Testphase wird im August 2023 ablaufen. Beide Gemeinden würden das Angebot gerne weiterführen. Es hat sich gezeigt, dass ein Bedarf durchaus vorhanden ist. Am Dienstag besuchen aktuell elf Kinder den Mittagstisch und am Donnerstag sogar 17. Für die definitive Einführung des Mittagstisches muss ein Reglement erlassen werden.

#### Kosten und Finanzierung

Für den Mittagstisch fallen Kosten für die Löhne, das Material (Lebensmittel) und den Transport an. Finanziert wird der Mittagstisch über Elternbeiträge. Der Fehlbetrag wird zu gleichen Teilen von den Gemeinden Arni und Landiswil getragen. Die Gemeinde Arni hat für den Mittagstisch im Jahr 2021 CHF 4'212.30 bezahlt. Die wiederkehrenden Ausgaben wurden bereits durch den Gemeinderat Arni genehmigt. Das Referendum wurde nicht ergriffen.

#### Reglement

Das Reglement lag während 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung öffentlich auf oder es konnte auf der Homepage der Gemeinde Arni heruntergeladen werden. Im Reglement wird folgendes geregelt:

- Dem Angebot können sich weitere Gemeinden anschliessen.
- Der Mittagstisch wird am Dienstag und Donnerstag angeboten. Bei Bedarf kann der Mittagstisch an weiteren Tagen durchgeführt werden.
- Angemeldete Kinder haben den Mittagstisch während dem ganzen Schuljahr zu besuchen.
- Anmeldungen während dem Jahr können nur angenommen werden, wenn dadurch keine unverhältnismässigen Kosten entstehen.
- Kinder können vom Mittagstisch ausgeschlossen werden, wenn sie den Betrieb stören oder die Rechnungen nicht bezahlt werden.
- Die Elternbeiträge werden in Form einer Bandbreite von CHF 8.- bis CHF 15.- festgelegt. Die genauen Beträge werden in einer Verordnung geregelt. Aktuell liegen die Elternbeiträge bei CHF 12.- für das erste Kind und bei CHF 8.- für jedes weitere Kind derselben Familie.
- Die Schulkommission hat die Aufsicht über den Mittagstisch.
- Die Köchinnen und Betreuungspersonen werden über die personalrechtlichen Bestimmungen der Gemeinde Arni angestellt.
- Die administrativen Arbeiten werden von der Gemeinde Arni erledigt.

**Beratung:**

Keine Bemerkungen

**Abstimmung:**

Dem Antrag des Gemeinderates wird mit einer Enthaltung zugestimmt.

**Gemeindebeschluss:**

Die Gemeindeversammlung genehmigt das Reglement über den Betrieb eines Mittagstisches und setzt es per 1. August 2023 in Kraft.

**3 1.180.03 Feste und Anlässe**  
**Jungbürgerehrung 2022**

**Bericht:**

Christoph Schweingruber begrüsst die anwesenden JungbürgerInnen. Von insgesamt elf Schweizerinnen und Schweizern, die dieses Jahr in Arni volljährig werden/wurden, haben sich fünf zur Jungbürgerehrung angemeldet. Christoph Schweingruber erläutert den JungbürgerInnen auf humorvolle Art und Weise ihre neuen Rechte und Pflichten. Die Bürgerbriefe wurden bereits vor der Gemeindeversammlung an der Jungbürgerfeier überreicht.



**5 V Verschiedenes  
Verschiedenes**

**Informationen aus dem Gemeinderat:**

Pacov

Pacov ist die Partnergemeinde von Arni. Regelmässig finden gegenseitige Besuche statt. Vom 12. – 15. Mai 2023 besucht die Gemeinde Arni unsere Partnergemeinde. Die Anmeldefrist läuft noch. Falls jemand gerne mitkommen würde, kann man sich bei der Gemeindeverwaltung anmelden.

Notfalltreffpunkte

Der Kanton Bern stellt aktuell im ganzen Kanton Notfalltreffpunkte auf die Beine. Der Notfalltreffpunkt der Gemeinde Arni befindet sich in der Mehrzweckhalle Obergoldbach. In einer Notsituation z. B. bei längerem Stromausfall können sich Personen zum Notfalltreffpunkt begeben.

Heizung Schulhaus Arnisäge

Die Bauarbeiten für die Heizung in der Schulanlage Arnisäge konnten abgeschlossen und die Heizung in Betrieb genommen werden.

**Voten aus der Versammlung:**

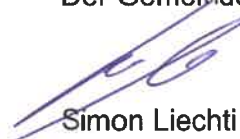
Simon Liechti eröffnet die Diskussion.

Stefan Stegmüller nimmt Bezug auf die Geschwindigkeitsmessungen im Arni Dorf. Eine angemessene Geschwindigkeit wäre in Bezug auf die Verhältnisse 30 – 40 km/h. Die Messungen haben ergeben, dass die Geschwindigkeit durchschnittlich 45 km/h beträgt. Somit sind immer noch viele Fahrzeuge zu schnell unterwegs. Er hat das Anliegen, dass dieses Thema weiterverfolgt wird.

Schluss der Versammlung: 21:00 Uhr.

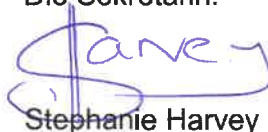
**NAMENS DER GEMEINDEVERSAMMLUNG**

Der Gemeindepräsident:



Simon Liechti

Die Sekretärin:



Stephanie Harvey

### **Bescheinigung der Protokollauflage**

Die unterzeichnete Gemeindeschreiberin bescheinigt, dass das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 nach den Bestimmungen von Art. 88 Abs. 1 des Organisationsreglements in der Zeit vom 29. November 2022 bis 30. Dezember 2022 öffentlich aufgelegt worden ist. Gegen das Protokoll sind keine Einsprachen eingereicht worden.

3508 Arni, 5. Januar 2023

### **EINWOHNERGEMEINDE ARNI**



Stephanie Harvey  
Gemeindeschreiberin

### **Genehmigung**

Das vorliegende Protokoll wurde in Anwendung von Art. 88 Abs. 3 des Organisationsreglements an der Sitzung Nr. 1 des Gemeinderates vom 23. Januar 2023 genehmigt.

3508 Arni, 24. Januar 2023

### **Gemeinderat Arni**



Simon Liechti  
Gemeindepräsident



Stephanie Harvey  
Gemeindeschreiberin